

# Цвета жизни



ПРОЗА ДЖУЛИАННЫ МАКЛИН



ДЖУЛИАННА  
МАКЛИН

*Цвет неба*



Москва  
2017

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Сое)-44  
М15

Julianne MacLean  
THE COLOR OF HEAVEN

© 2011 Julianne MacLean

This edition published by arrangement with Taryn Fagerness Agency  
and Synopsis Literary Agency on behalf of Creative Media Agency, Inc

Перевод с английского *И. Рапопорта*

Художественное оформление *П. Петрова*

**Маклин, Джулианна.**

М15 Цвет неба : [роман] / Джулианна Маклин ; [пер.  
с англ. И.В. Рапопорта]. — Москва : Издательство  
«Э», 2017. — 352 с. — (Цвета жизни).

ISBN 978-5-699-97664-5

«Как много мыслей проносится в голове, когда умираешь...»

Так начинается история Софи, чей мир рушится после неожиданной болезни дочери и тяжелого расставания с мужем. Кажется, что ничего не может быть хуже, но однажды автомобиль Софи срывается с обледенелой дороги и погружается в замерзшее озеро. Там, в холодных и темных глубинах, Софи оказывается на волоске от смерти, и ей открываются удивительные секреты прошлого. А главное — она понимает, что любит жизнь по-настоящему.

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Сое)-44

© Рапопорт И., перевод на русский язык, 2017  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Э», 2017

ISBN 978-5-699-97664-5

*Данное произведение является художественным вымыслом. Любые содержащиеся в нем отсылки к историческим событиям, реальным людям или географическим наименованиям фактологической ценности не имеют. Все имена, персонажи, наименования, факты, действия и события, описанные в данной книге, являются вымыслом. Любые совпадения и возможные ассоциации с реальными событиями, географическими наименованиями или лицами, живущими или усопшими, совершенно случайны и непреднамеренны.*

«Драгоценный камень нельзя отполировать без трения, так и человека нельзя сделать лучше без превратностей судьбы».

*Donina Va'a Renata*



## *Предисловие*

**К**ак много мыслей проносится в голове, когда умираешь. Вспоминаются события из детства и юности — конкретные образы, яркие и реальные, словно вспышки света, взрывающиеся в мозгу.

В этот миг вы осмысливаете всю вашу жизнь, видя ее со стороны. У вас нет выбора, кроме как смотреть на все то, чего вы смогли или не смогли достигнуть, и пытаться осознать, удалась ли ваша жизнь.

И вы чуть-чуть паникуете, хотите, чтобы у вас был еще один шанс пережить все те прекрасные моменты, что раньше не ценили, или прожить еще один день с человеком, которому не смогли подарить столько любви, сколько он заслуживал.

За эти безумные доли секунды, пока ваша душа летит сквозь темный туннель, вы успеваете задум-

*Джулианна Маклин*

маться, а есть ли на самом деле рай, жизнь на небесах, и если да, то что вас там ждет.

Какой он — рай? Какого он цвета?

Потом вы видите свет — ослепительно-яркий — настолько успокаивающий и добрый, что трудно описать словами, и все, наконец, обретает смысл. Вы больше не боитесь, потому что знаете, что ждет впереди.

# СОЛНЦЕ И ДОЖДЬ

## Глава 1

**В** нашем замечательном, сложно устроенном мире есть такие люди, которые, кажется, неуязвимы. Они наделены природной красотой, к ним так и липнет успех, в результате чего они делают головокружительную карьеру, ездят на дорогих машинах, живут в элитных районах и счастливы в браке со своими великолепными супругами.

Когда-то и я была такой. Или, по крайней мере, думала, что это так.

Нет, не то чтобы у меня совсем не было трудностей. Напротив. Мое детство оказалось далеко не идеальным: наши отношения с отцом едва ли когда-нибудь можно было охарактеризовать лучше, чем «натянутые», и вообще, в моей жизни существуют события, о которых я предпочла бы не вспоминать никогда. С некоторыми из них связана

*Джулианна Маклин*

моя мама. Но я не готова вдаваться в подробности прямо сейчас. Обещаю, обязательно обо всем расскажу, только позже.

Все, что вам нужно знать: какое-то время моя жизнь казалась прекрасной и счастливей меня не было на всем белом свете.

\* \* \*

Меня зовут Софи. Я выросла в Кэмдене, штат Мэн, но когда мне исполнилось четырнадцать лет, переехала вместе с семьей в Августу. У меня есть сестра. Ее зовут Джен, и мы совершенно разные. Она миниатюрная блондинка (вся в нашу мать), я же высокого роста с темно-каштановыми волосами.

Джен всегда была хорошей девочкой — школу окончила с отличием. Получила стипендию и отучилась в университете. Сейчас она соцработник в Нью-Гэмпшире — живет с мужем, Джо, успешным подрядчиком.

А вот я образцово-показательной школьницей и студенткой не была никогда, да и как дочь оказалась тоже не подарок — будучи натурой увлекающейся и не терпящей правил, часто донимала папу своими выходками, особенно в под-

ростковом возрасте. Если Джен была тихоней и любила проводить вечера за хорошей книгой, то я предпочитала тусовки с друзьями. Еще до того, как перешла в девятый класс, у меня появился бойфренд, Кирк Данкан, с которым большую часть времени мы проводили у него — его родители были в разводе, и поэтому дом часто пустовал.

Но прежде чем вы начнете меня осуждать, позвольте заверить вас, что Кирк был порядочным, разумным молодым человеком — очень зрелой для своего возраста личностью — и я не жалею о том времени, что мы провели вместе. Кирк — моя первая любовь, и я знала, что, как бы ни раскидала нас жизнь, буду помнить его всегда.

У нас с ним было много общего. Кирк прекрасно играл на гитаре, а я неплохо рисовала и писала рассказы. Будучи людьми творческими, мы на удивление хорошо ладили, и если бы не были так молоды, когда впервые встретились (мне было всего пятнадцать), то наверняка поженились бы и нарожали детишек. Но жизнь непредсказуемая штука. И все вышло совсем не так, как бы нам того хотелось.

Кирк поступил в колледж и уехал в Мичиган, а я осталась в Августе — доучиваться последний

*Джулианна Маклин*

год в школе. Постепенно мы отдалились друг от друга. Конечно, остались друзьями и какое-то время поддерживали связь, писали письма раз в месяц. Но вскоре Кирк начал встречаться с другой девушкой, и ее стала злить наша переписка.

Мы оба знали, что пришло время отпустить прошлое и перестать общаться. Так и сделали. Я долго скучала по Кирку — ведь он сыграл такую важную роль в моей жизни. И всякий раз, когда мне хотелось позвонить ему, я себя останавливала.

Потом поступила в Нью-Йоркский университет, стала изучать английский язык и философию. И там я познакомилась с Майклом Уитменом.

*Майкл Уитмен.* Само имя звучит печально, с придыханием...

Майкл был хорош собой, обаятелен и остроумен — идеальный мужчина. Каждый раз, когда он входил в комнату, у меня, да и у всех подобных мне страстных натур в радиусе пятидесяти ярдов перехватывало дыхание.

Если бы я тогда знала, что этот восхитительный человек станет моим мужем, то, наверное, не поверила бы. Уж слишком много событий в моей жизни порой казались мне просто невозможными. Собственно, я не рассчитываю, что вы мне

## *Цвет неба*

поверите и поймете, но все равно я поведаю вам свою историю.

А уж правда это или нет, вы решите сами.

## *Глава 2*

Майкл был совершенно не таким, как Кирк или любой парень из тех, с кем я училась в старших классах. У его родителей была кукурузная ферма в Айове, но Майкл выглядел так, как будто вырос в британском поместье и только что сошел с обложки журнала «GQ».

Хорошо одетый и убийственно красивый — темные волнистые волосы, светло-голубые глаза и подтянутая фигура. Майкл мог заставить вас поверить в себя, убедить в том, что вы самый привлекательный, остроумный, харизматичный человек на свете. И так было не только с женщинами, которые, конечно, просто обожали Майкла. Но и лица мужского пола его очень ценили — у него было много близких друзей. Даже преподаватели в школе относились к нему с большим уважением. Майкл учился лучше всех, и на выпускном вечере он выступал от своего класса. А потом — какая неожиданность — поступил на юридиче-

ский факультет в Гарвард, с неплохой стипендией.

В общем, Майкл был тем самым архетипическим красавчиком, который есть в любом университете, и хотя мы с ним, как и со всеми остальными обитателями студенческого городка, могли перекинуться парой слов, в основном мне приходилось восхищаться им издаലെка.

Только через четыре года после окончания института, когда я проходила стажировку в рекламном отделе крупного издательства «К. У. Фрейзер», публиковавшего научно-популярные книги и откровенные мемуары знаменитостей, я стала объектом зависти со стороны всех женщин Манхеттена и близлежащих территорий.

Все случилось 16 июня 1996 года. Мне было двадцать шесть лет, и я помогала организовывать вечеринку по случаю издания очередного бестселлера, на которую заглянул Майкл.

Мы заметили друг друга в разных концах зала. После вечеринки Майкл пригласил меня поужинать вместе. Он проводил меня домой, а я пригласила его к себе. Мы не спали всю ночь, просто говорили, сидя на диване, слушая музыку, и на рассвете поцеловались.

## *Цвет неба*

Это была самая волшебная, романтическая ночь в моей жизни.

Через год мы поженились.

\* \* \*

Во время медового месяца на Барбадосе Майкл поведал мне кое-что, о чем никогда никому не рассказывал.

Когда ему было двенадцать, его старшего брата раздавил трактор. Машину занесло на скользкой насыпи, она перевернулась и завалилась прямо на Дина, убив его на месте. Именно Майкл его и обнаружил.

Его голос дрожал, когда он описывал бездыханное тело брата, придавленного тяжелым трактором.

Когда мы учились в университете, Майкл ни разу не обмолвился об этой трагедии. Не думаю, что кто-то знал о ней. Майкл всегда казался таким сильным и волевым. Будто в его жизни просто никогда не могло произойти ничего плохого.

Как только я услышала это, поняла, что у нас есть нечто общее. Мы оба пережили страшную потерю, которая оставила глубокие раны, и хотя для окружающих мы никогда их не афишировали, эти